



Evropski jezički portfolio

Učenje romskog jezika

Ime _____

Škola _____

Adresa _____

Drugi ciklus obrazovanja
(niži razredi srednje škole)
Za učenike od 11 do 16 godina

Koristimo priliku da izrazimo zahvalnost Vladi Finske za velikodušnu podršku ovom projektu

Kancelarija za jezičku politiku - Savet Evrope, Strazbur

www.coe.int/lang

Savet Evrope i Evropski jezički portfolio

Savet Evrope broji 47 članica i proteže se na teritoriji od Islanda do Azerbejdžana. Milioni mladih ljudi koji žive u ovim zemljama dele mnoga iskustva i interesovanja, ali isto tako imaju različite jezike, kulturu, istoriju.

Savet Evrope ima za cilj da ti pomogne da razumeš i poštuješ druge ljude i stvari koje ih čine sličnim i različitim. Ovaj Evropski jezički portfolio (EJP) kreiran je da ti pomogne da naučiš romski jezik i da razumeš i romsku i druge kulture.

Ovaj EJP ti daje mogućnost da:

- zabeležiš šta možeš da uradiš na različitim jezicima
- razumeš šta treba da naučiš da bi se mogla/mogao uključiti u sve svoje časove i aktivnosti na romskom jeziku
- zabeležiš šta si dobro savladala/savladao, a šta treba još da učiš
- organizuješ svoj rad, tako da ga možeš koristiti da se podsetiš onoga što si već naučila/naučio
- ako promeniš školu, pokažeš svojim novim nastavnicama/nastavnicima šta već možeš da uradiš na romskom jeziku

Ovaj EJP daje mogućnost tvojoj nastavnici/tvom nastavniku da:

- vidi šta možeš da uradiš na romskom jeziku
- ti pomogne da isplaniraš šta treba da naučiš

Ovaj EJP daje mogućnost tvojim roditeljima da:

- vide kako napreduješ u učenju romskog jezika i šta već možeš da uradiš na romskom jeziku

Autor: Dr Barbara Lazenby Simpson, Trinity College, Dublin

Prevod sa engleskog jezika: Andrijana Djordan, Srbija

Kancelarija za jezičku politiku

DG IV- Savet Evrope

F-67075 Strasbourg Cedex

decs-lang@coe.int- www.coe.int/lang

Jezički pasoš

Ovaj deo svog Evropskog jezičkog portfolija mogu koristiti da:

- Opišem sebe
- Pokažem šta mogu da uradim na svim razilčitim jezicima koje znam
- Objasnim svoja iskustva u svojoj i drugim kulturama

Ovo sam ja

Moja
fotografija

Moje ime je: _____

Koliko imam godina: _____

Moje prezime je: _____

Ime moje romske zajednice je: _____

Ostala imena u mojoj porodici: _____

Boja mojih očiju: _____ Boja moje kose: _____

Živim u: _____

Moj rođendan je: _____

Moja škola: _____

Stvari koje volim: _____

Moje nove reči sa ove strane

Jezici koje znam

Ovo su jezici koje govorim





Sa svojom porodicom

Sa svojim bakom i dekom

Sa svojim prijateljima

U školi



Šta mogu da uradim na svojim jezicima



			
Mogu da govorim na:	Mogu da slušam na:	Mogu da čitam na:	Mogu da pišem na:


Moja znanja različitih jezika

Upotrebi tabelu samoprocenjivanja sa sledeće strane kako bi saznao svoje nivoe znanja

		Samoprocenjivanje					
		znanja					
		A1	A2	B1	B2	C1	C2
Jezik: Datum:	Slušanje						
	Čitanje						
	Govorna interakcija						
	Govorna produkcija						
	Pisanje						
Jezik: Datum:	Slušanje						
	Čitanje						
	Govorna interakcija						
	Govorna produkcija						
	Pisanje						
Jezik: Datum:	Slušanje						
	Čitanje						
	Govorna interakcija						
	Govorna produkcija						
	Pisanje						



		A1	A2	B1	B2	C1	C2
R A Z U M E V A N J E	Slušanje 	<p>Mogu da razumem poznate reči i izraze iz svakodnevnog govora o sebi, svojoj porodici i bliskom i neposrednom okruženju, ako se govori sporo i razgovetno.</p>	<p>Mogu da razumem izraze i reči koje se često upotrebljavaju, a koje se tiču mene, moje porodice, kupovine, bliskog okruženja, posla. Mogu da razumem ono što je osnovno u kratkim, jasnim i jednostavnim porukama i oglasima.</p>	<p>Mogu da razumem osnovne poruke na standardnom i jasnom jeziku, kada je reč o meni bliskim temama-poslu, školi, hobiju itd. Mogu da razumem suštinu mnogih informacija emitovanih na radiju ili televiziji o aktuelnim dešavanjima ili stvarima koje me se tiču na privatnom ili profesionalnom planu, ukoliko se govori polako i razgovetno.</p>	<p>Mogu da razumem prilično duge govore i konferencije i da, ukoliko mi je tematika donekle poznata, pratim čak i dosta složenu argumentaciju. Mogu da razumem većinu televizijskih vesti i emisija koje govore o aktuelnim dešavanjima. Mogu da razumem većinu filmova na standardnom jeziku.</p>	<p>Mogu da razumem dug i nedovoljno jasno strukturiran tekst, kada su vezivni elementi samo naznačeni, a ne eksplicitno izneti. Mogu da pratim televizijske emisije i filmove bez posebnog napora.</p>	<p>Nemam nikakvih poteškoća u razumevanju govornog jezika, bilo da se radi o „živom“ kontaktu ili preko medija, čak i kada izvorni govornik govori brzo, pod uslovom da imam vremena da se prilagodim akcentu.</p>
	Čitanje 	<p>Mogu da razumem poznata imena, reči, jednostavne rečenice, npr. u oglasima, plakatima ili katalozima.</p>	<p>Mogu da čitam kratke i jednostavne tekstove. Mogu da nađem predvidljive informacije u jednostavnim svakodnevnim tekstovima, kao što su reklame, prospekti, jelovnici, red vožnje, i mogu da razumem kratku, jednostavnu ličnu prepisku.</p>	<p>Mogu da razumem tekstove pisane svakodnevnim jezikom ili jezikom moje struke. Mogu da razumem opis događaja, izražavanje osećanja i želja u ličnim pismima.</p>	<p>Mogu da čitam članke i izveštaje o savremenim pitanjima u kojima autor zauzima određeni lični stav. Mogu da razumem dela savremene proze.</p>	<p>Mogu da razumem duge, kompleksne i književne tekstove, uočavajući njihove stilske osobenosti. Mogu da razumem članke neke specifične struke i opširna tehnička uputstva, čak i ako ne pripadaju oblasti moje struke.</p>	<p>Mogu da čitam bez ikakvog napora sve vidove pisanog teksta, čak i one apstraktnog sadržaja, strukturno i lingvistički kompleksne tekstove, kao što su priručnici, stručni članci i književna dela.</p>

U S M E N O I Z R A Ž A V A	<p>Govorna interakcija</p> 	<p>Mogu da učestvujem u jednostavnom razgovoru, pod uslovom da je sagovornik spreman da polako ponovi ili kaže na drugi način ono što je rekao i da mi pomogne u formulisanju onoga što želim da kažem. Mogu da postavljam jednostavna pitanja o trenutnim potrebama ili o bliskim temama i da odgovaram na slična.</p>	<p>Mogu da učestvujem u jednostavnom i rutinskom razgovoru, koji zahteva jednostavnu i direktnu razmenu informacija o bliskim temama i aktivnostima. Mogu na kratko da povedem razgovor, iako uglavnom nisam u stanju da ga nastavim, jer ne razumem dovoljno.</p>	<p>Mogu da se snalazim u većini situacija na putovanjima kroz zemlju u kojoj se govori jezik koji učim. Mogu bez pripreme da učestvujem u razgovoru na bliske teme, teme vezane za mene ili svakodnevni život (npr. porodicu, hobi, posao, putovanja i aktuelna dešavanja).</p>	<p>Mogu sa lakoćom da se sporazumevam sa izvornim govornikom. Mogu aktivno da učestvujem u diskusijama na bliske teme, da zastupam i branim sopstvena mišljenja i stavove.</p>	<p>Mogu da se izražavam tačno i spontano, bez posebnih poteškoća u traženju izraza. Mogu da se služim jezikom spontano i delotvorno u društvenom životu i radu. U stanju sam da precizno izražavam ideje i mišljenja i da se vešto nadovezujem na diskusiju sagovornika.</p>	<p>Mogu bez problema da uzmem učešće u svakom razgovoru ili diskusiji i dobro da vladam idiomatskim izrazima i kolokvijalizmima. Mogu da se izražavam tačno i precizno sa izraženim osećajem za jezički stil i značenjske nijanse. U slučaju kad nešto dobro ne iskažem, u stanju sam da vešto pronađem način da prevaziđem situaciju i da to prođe neopaženo.</p>
	<p>Govorna produkcija</p> 	<p>Mogu da se služim jednostavnim izrazima i rečenicama da bih opisala/opisao mesto gde živim i ljude koje znam.</p>	<p>Mogu da se koristim nizom jednostavnih fraza i rečenica da opišem svoju porodicu i druge ljude, uslove življenja, svoje obrazovanje i sadašnje i prethodno zaposlenje.</p>	<p>Mogu da se izražavam jednostavnim sredstvima da bih opisao neka iskustva i događaje, snove, nadanja i stremljenja. Mogu sažeto da obrazložim i objasnim mišljenja i namere. Mogu da ispričam priču, ili da prepričam suštinu knjige ili filma i da izrazim sopstvene reakcije.</p>	<p>Mogu da govorim jasno i detaljno o velikom broju tema iz mog domena interesovanja. Mogu da iskažem svoje viđenje aktuelne teme i da objasnim prednosti i mane različitih mogućnosti razvoja situacije.</p>	<p>Mogu jasno i detaljno da predstavim i opišem kompleksne sadržaje, uvedem srodne teme i sa njima ih povežem, da razvijem određena pitanja i završim svoju diskusiju adekvatnim zaključkom.</p>	<p>Mogu jasnom argumentacijom ili tačnim izlaganjem, prilagođavajući izraz situaciji, na logičan i smislen način da uobličim iskaz i da navodim i podsećam slušaoce na bitne detalje.</p>


Nj E							
P I S A Nj E	<p>Pisanje</p> 	<p>Mogu da napišem kratku, jednostavnu razglednicu , npr. u vidu pozdrava iz mesta gde provodim odmor. Mogu da ispunim formular, npr. u hotelu, u kom se traže lični podaci: ime, prezime, državljanstvo i adresa.</p>	<p>Mogu da napišem kratke i jednostavne zabeleške i poruke. Mogu da napišem veoma jednostavno lično pismo, npr. da se zahvalim nekome zahvalim.</p>	<p>Mogu da napišem jednostavan tekst na meni blisku temu ili temu mog interesovanja. Mogu da napišem pismo u kom govorim o ličnim iskustvima i zapažanjima.</p>	<p>Mogu da napišem jasan i detaljan tekst o velikom broju tema iz domena mog interesovanja. Mogu da napišem esej ili izveštaj, kako bih prenela/ preneo informaciju ili podržao ili kritikovao određeni stav. Mogu da napišem pisma u kojima dajem lični pečat događajima i iskustvima.</p>	<p>Mogu da napišem jasan, dobro strukturiran tekst i izrazim sopstvene stavove. Mogu da sastavim pismo, esej ili izveštaj na kompleksnu temu, naglašavajući ono što smatram bitnim. Mogu da prilagodim stil pisanja publici kojoj je tekst namenjen.</p>	<p>Mogu da napišem jasan, tečan i stilski adekvatan tekst. Mogu da sastavim složena pisma, izveštaje ili članke logički jasne strukture, navodeći čitaocu da primete i zapamte bitne detalje. Mogu da napišem rezimee i prikaze stručnih tekstova ili književnih dela.</p>



Skala nivoa za samoocenjivanje Zajedničkog evropskog okvira za žive jezike © Savet Evrope

Moj napredak u učenju- slušanje i čitanje (za više detalja pogledati Okvirni kurikulum za učenje romskog jezika)




		A1 POČETNI NIVO	A2 SREDNJI NIVO	B1 PRAG NIVO	B2 NAPREDNI NIVO
R A Z U M E V A N j E	Slušanje 	Mogu da razumem reči i izraze o sebi, svojoj porodici, svakodnevnom životu i stvarima kojima se bavim. Mogu da razumem jednostavna pitanja i instrukcije.	Mogu da razumem većinu instrukcija dobijenih u školi. Mogu da pratim gradivo na času i mogu da razumem jednostavnu ili poznatu priču.	Mogu da razumem detaljne instrukcije dobijene u školi, suštinu prezentovanih tema i priča pročitanih naglas u učionici, kao i filmova čija tema mi je bliska. Mogu da pratim bez poteškoća većinu razgovora između ostalih učenica/ učenika.	Mogu da razumem filmove, snimke ili razgovore, čije teme su mi bliske.
	Čitanje 	Mogu da prepoznam slova alfabeta i mogu da pronađem svoje ime na listi. Mogu da razumem reči na oznakama ili plakatima u učionici i neke reči i izraze u novom tekstu.	Mogu da razumem kraće tekstove čija tema mi je bliska i mogu da se služim alfabetom kako bih prepoznao jedinice na listi.	Mogu da razumem opis događaja, osećanja i želja i mogu da se koristim pitanjima o razumevanju, kako bih otkrila/ otkrio određene odgovore u tekstu. Takođe mogu da se koristim ključnim rečima, dijagramima i ilustracijama, kako bih razumela/ razumeo tekst koji čitam. Mogu da pratim pisana uputstva prilikom ispunjavanja aktivnosti u učionici	Mogu da razumem članke i izveštaje u novinama, časopisima i na internetu. Mogu da razumem tekst u kom su izraženi stavovi, verovanja i interesi.

Primer:

		A1			A2		
		Uz veliku pomoć	Uz malu pomoć	Bez pomoći	Uz veliku pomoć	Uz malu pomoć	Bez pomoći
Slušanje 		15/9/20_	17/10/20_	14/11/20_	18/12/20_	15/2/20_	20/4/20_


		A1			A2			B1			B2		
		Uz veliku pomoć *	Uz malu pomoć **	Bez pomoći ***	Uz veliku pomoć *	Uz malu pomoć **	Bez pomoći ***	Uz veliku pomoć *	Uz malu pomoć **	Bez pomoći ***	Uz veliku pomoć *	Uz malu pomoć **	Bez pomoći ***
Slušanje 													
Čitanje 													

Moj napredak u učenju- usmeno izražavanje i pisanje (za više detalja pogledati Kurikulum Okvira za romski)

		A1 POČETNI NIVO	A2 SREDNJI NIVO	B1 PRAG NIVO	B2 NAPREDNI NIVO
U S M E N O I T R A Ž A V A N j E	Govorna interakcija 	Mogu da pozdravim, zamolim i zahvalim na ispravan način. Mogu da postavim i odgovorim jednostavna pitanja.	Mogu da odgovorim na pitanja o svojoj porodici, prijateljima, radu u školi, hobiiju i odmorima. Mogu da učestvujem u razgovoru sa drugim ljudima. Mogu da izrazim svoja interesovanja i osećanja.	Mogu tačno da pričam o školi, svojoj porodici, svakodnevnim aktivnostima i stvarima koje volim ili ne volim. Mogu da vodim razgovor i raspravljam s drugim ljudima o stvarima koje me zanimaju. Mogu da ponovim nešto što je već rečeno i da prenesem informaciju drugoj osobi.	Mogu da učestvujem u razgovoru ili diskusiji i mogu da razumem izvorne govornike i da odgovorim na njihovo pitanje. Mogu da jasno iznesem svoje mišljenje i da ga, ukoliko je to potrebno, objasnim.
	Govorna produkcija 	Mogu da dam jednostavan opis mesta gde živim i ljudi koje poznajem, naročito članova svoje porodice.	Mogu da opišem svoju porodicu, svoje svakodnevne aktivnosti. Mogu da opišem nešto što volim da radim. Mogu da izrazim svoje planove za neposrednu ili dalju budućnost.	Mogu da prepričam priču koju sam čula/ čuo ili suštinu filma koji sam odgledala/ odgledao ili knjige koju sam pročitala/ pročitao. Mogu da opišem posebna porodična dešavanja (razne proslave- npr. rođenja deteta itd.) i mogu da objasnim svoje mišljenje i planove.	Mogu da dam jasan i detaljan opis iskustva, događaja, objašnjavajući zašto je isti važan meni ili drugim ljudima. Mogu da iznesem lični stav i dam svoje mišljenje, jasno obrazloženo.
P I S A N j E	Pisanje 	Mogu da napišem svoje ime i adresu. Mogu da napišem natpis na slici i da prepisem kratke rečenice sa table. Mogu da napišem nekoliko jednostavnih rečenica.	Mogu da upisujem nove reči u svoj Evropski jezički portfolio i mogu da pišem kratke tekstove na bliske teme (npr. šta volim da radim kad sam kod kuće). Mogu da napišem kratku poruku (npr.	Mogu da pišem kratko pismo ili <i>i-mejl</i> , rezime knjige ili filma, da izrazim svoja osećanja povodom nekog događaja ili situacije i da opišem svoja iskustva.	Mogu da napišem tekst na mnoštvo različitih tema, naročito na one iz polja sopstvenog interesovanja ili polja koje utiče na moj život. Mogu da iznesem sopstveno mišljenje i omogućim jasne opise.

Nacrt EJP-a

			razglednicu ili kraći <i>i-mejl</i>) prijatelju.		
--	--	--	---	--	--

	A1			A2			B1			B2		
	Uz veliku pomoć *	Uz malu pomoć **	Bez pomoći ***	Uz veliku pomoć *	Uz malu pomoć **	Bez pomoći ***	Uz veliku pomoć *	Uz malu pomoć **	Bez pomoći ***	Uz veliku pomoć *	Uz malu pomoć **	Bez pomoći ***
Govorna interakcija 												
Govorna produkcija 												
Pisanje 												

Razmišljanje o kulturi

Razmišljanje i razgovor o važnim životnim aktivnostima pomaže nam da shvatimo sličnosti i razlike među ljudima. Zabeleži svoje ideje o sledećim stvarima:

	Romi	Gadže	Ne znam
	(Upiši ovde karakteristike običaja i načina života Roma.)	(Upiši ovde karakteristike običaja i načina života Gadža.)	(Upiši X ovde ako nisi sigurna/ siguran.)
Naša porodica			
Naše važne proslave			
Poslovi koje obavljaju moji roditelji			
Priče i zagonetke koje čujem			
Običaji u mojoj porodici/ zajednici			

	Romi	Gadže	Ne znam
	(Upiši ovde karakteristike običaja i načina života Roma.)	(Upišii ovde karakteristike običaja i načina života Gadža.)	(Upiši X ovde ako nisi sigurna/ siguran.)
Svakodnevni život u mom domu			
Putovanja u različita mesta			
Hrana i odeća			

Tri stvari koje bih želela/ želeo da ti kažem o svojoj kulturi:

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____

Tri stvari koje bih želela/želeo da naučim o nekoj drugoj kulturi:

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____

Moja jezička i interkulturalna iskustva

Nove i zanimljive stvari koje sam zapazila/zapazio putujući ili susrećući se sa drugim ljudima.

Država: Putovanje	Učenje	Od datuma:	Boravak sa prijateljima ili porodicom
(✓)	(✓)	Do:	(✓)
Razlike koje sam primetila/primetio:			
Sličnosti koje sam primetila/primetio:			
Država: Putovanje	Učenje	Od datuma:	Boravak sa prijateljima ili porodicom
(✓)	(✓)	Do:	(✓)
Razlike koje sam primetila/primetio:			
Sličnosti koje sam primetila/primetio			
Država: Putovanje	Učenje	Od datuma:	Boravak sa prijateljima ili porodicom
(✓)	(✓)	Do:	(✓)
Razlike koje sam primetila/primetio:			
Sličnosti koje sam primetila/primetio			

Jezička biografija

Ovaj deo svog Evropskog jezičkog portfolija mogu koristiti da:

- Iznesem razmišljanja o svom životu i onome što bih želela/želeo da radim u budućnosti
- Uvidim koji način učenja mi daje najbolje rezultate
- Naučim kako da odredim ciljeve svog učenja
- Putem njegovih lista kriterijuma, sa nastavnicom/nastavnikom vidim šta je sledeće što bi trebalo da naučim i da zabeležim ono što sam prethodno naučila/naučio

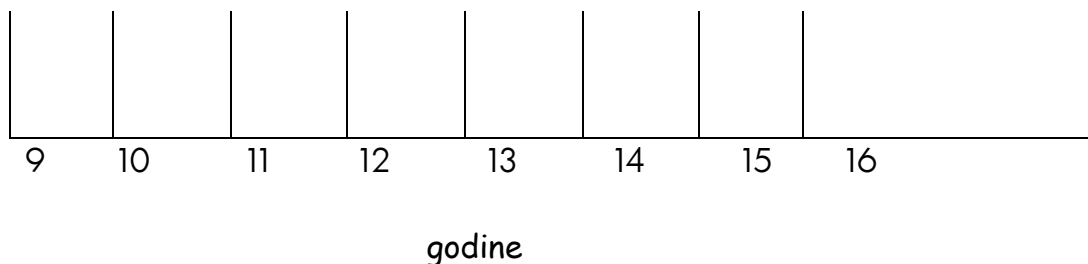
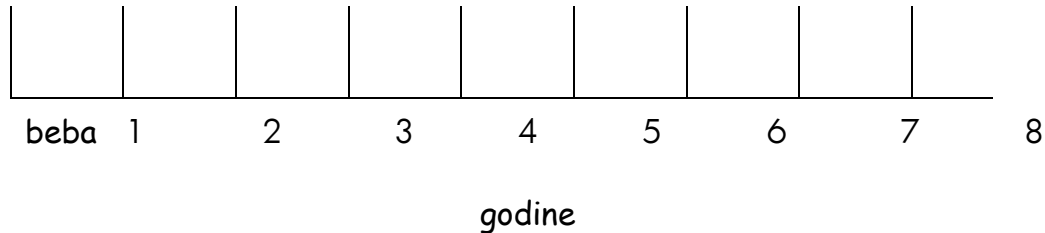
Ono što sam već uradila/uradio i ono što bih volela/voleo da uradim u budućnosti

Ova skala se odnosi na tvoje godine starosti.

Razgovaraj sa svojom nastavnicom/svojim nastavnikom i svojim prijateljima i pokušaj da se setiš raznih stvari koje si radila/radio u različitim periodima života. Nakon toga označi mesto na skali i zabeleži sva svoja bitna iskustva.

Pomenuta iskustva mogu podrazumevati proslave, porodične događaje, stvari koje voliš da radiš, tvoj polazak u školu, mesta i ljude koje si posetila/posetio.

Ukoliko nemaš dovoljno prostora na ovoj stranici, nacrtaj skalu na većem listu papira.



Učenje novih elemenata

Razmisli o tome kako učiš nešto novo, kao npr. reči, pravilno pisanje i izgovor. Upiši u tabelu pored svakog elementa podsetnik na koji način najbolje učiš taj elemenat. Na primer- kada učiš nove reči, možeš ih više puta izgovarati, zapisivati ih, upotrebljavati ih u rečenici ili se truditi da ih što pre koristiš. Takođe možeš imati i druge načine učenja.

Novi elementi	Način na koji učim i pamtim ovaj elemenat
reči i izrazi	
pravilno pisanje	
iInformacije (npr. informacije o ljudima, mestima, događajima, običajima, istoriji, tradiciji)	
izgovor	
pisanje	
pripovedanje	

Vođenje i evidencija tvog učenja jezika

5 koraka

1. Uvidi šta treba da naučiš. Zajedno sa nastavnicom/nastavnikom pogledaj liste kriterijuma i zabeleži ako na časovima imaš nekih poteškoća.



2. Zabeleži svoje ciljeve na sledećoj strani.
3. Razmisli o načinima na koje možeš najbolje naučiti ove elemente i zabeleži to na strani 11.
4. Zatim koristi sopstvene „najbolje načine učenja“, kako bi postigla/ postigao svoje ciljeve.
5. Ubeleži uz pomoć nastavnika svoj napredak na listi provere

- * Ovo mogu da uradim uz veliku pomoć.
- ** Ovo mogu da uradim uz malu pomoć.
- *** Ovo mogu da uradim bez pomoći.



Zapamti!

Ukoliko ne postigneš cilj, ne brini! Ono što trenutno ne znaš može postati deo tvog sledećeg cilja.

Ciljevi mog učenja



Tema	Ono što već znam	Ono što treba da naučim	Planirani datum ostvarenja cilja	Datum kada je cilj ostvaren
------	------------------	-------------------------	----------------------------------	-----------------------------



Primer: Zanati i zanimanja kojima se bave Romi	Reči koje označavaju različite zanate	Neke priče o romskim zanatlijama	30/4/...	21/5/...

Ciljevi mog učenja























Tema	Ono što već znam	Ono što treba da Naučim	Planirani datum ostvarenja cilja	Datum kada je cilj ostvarem











Ja i moja porodica

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da razumem kada me nastavnica/nastavnik pita za moje ime, godine ili za imena i godine mojih braće, sestara ili prijatelja. Mogu da razumem kada mi nastavnica/nastavnik ili neko drugi kaže da nešto uradim. Mogu da razumem kada me neko blagosilja.			
		Mogu da prepoznam svoje ime na listi. Mogu da prepoznam imena ostalih članova svoje porodice.			
		Mogu da kažem svoje ime i godine starosti kada me neko pita. Mogu da odgovorim na pitanja o tome šta volim, a šta ne volim. Mogu da pozdravim druge ljude. Mogu da odgovorim na pitanja o imenima ostalih članova svoje porodice. Mogu da postavim jednostavna pitanja.			
		Mogu da kažem nešto o svojoj porodici. Mogu da opišem sebe.			
		Mogu da napišem svoje ime, adresu i naziv svoje škole. Mogu da napišem imena ostalih članova svoje porodice. Mogu da napišem naziv mesta u kom živim.			
A2		Mogu da razumem kada mi nastavnica/nastavnik kaže nešto novo. Mogu da razumem šta govore moji prijatelji kada radimo nešto zajedno. Mogu da razumem neke delove razgovora između odraslih u mojoj porodici. Mogu da razumem neke reči blagoslova.			
		Mogu da prepoznam svoje ili nečije drugo ime na listi ili u imeniku. Mogu da pročitam priču za decu koja mi je već poznata. Mogu da pročitam romsku bajku koja mi je već poznata.			
		Mogu da odgovorim na pitanja u vezi sa članovima moje porodice. Mogu da odgovorim na pitanja o tome šta sam radila/radio juče, za vikend ili tokom odmora i mogu da ispričam roditeljima šta sam radila/radio u školi. Mogu da pozdravim različite ljude na različitim mestima. Mogu da kažem nastavnici/nastavniku ili drugoj odrasloj osobi ako sam zabrinut ili bolestan i mogu da odgovorim na pitanja o tome kako se osećam. Mogu da postavim pitanje ukoliko nešto ne razumem.			
		Mogu da opišem sebe, svoju težinu, boju očiju i kose. Mogu da govorim o tome šta radim svakog dana i o stvarima koje volim da radim. Mogu da govorim o tome šta radimo kod kuće. Mogu da objasnim kako se osećam kod kuće i u školi.			
		Mogu da napišem tekst o svojim svakodnevnim aktivnostima i o aktivnostima u kojima uživam. Mogu da napišem tekst o nečemu što sam uradila/uradio ili videla/video.			











Ja i moja porodica

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem o čemu govore drugi ljudi i u školi i van nje. Mogu da razumem o čemu govore odrasli kod kuće i mogu da razumem sve reči u blagoslovu upućenom meni ili nekom drugom detetu.			
		Mogu da čitam o svakodnevnim aktivnostima drugih ljudi i o tome kako ljudi žive na drugim mestima. Mogu da čitam o poteškoćama na koje nailaze pripadnici manjinskih zajednica i o promenama i izazovima u životima Roma danas.			
		Mogu da ispričam nastavnici/ nastavniku šta sam radila/ radio van škole. Mogu da ispričam roditeljima šta sam radila/radio u školi i u čemu sam uživala/uživao. Mogu da odgovorim na pitanja o svom svakodnevnom životu i životu svoje porodice. Mogu da ispričam nastavnici/ nastavniku ili roditeljima o stvarima koje me brinu zašto sam zabrinuta/ zabrinut.			
		Mogu pred razredom da ispričam o tome šta radim svakog dana ili o važnim događajima u svom životu. Mogu da pričam o tome šta učim kod kuće i o tome kako se običaji ili veštine prenose u porodicama.			
		Mogu da pišem o razlikama u životu danas i ranije. Mogu da napišem pismo ili <i>i-mej</i> /u kom opisujem događaj u svojoj porodici. Mogu da poredim svoj sadašnji život sa svojim životom kada sam bila/ bio mlađa/mlađi. Mogu da pišem o tome kako se osećam.			
B2		Mogu da razumem film ili radio emisiju ukoliko sam zainteresovana/zainteresovan za temu. Mogu da razumem diskusije na času, u porodici ili među prijateljima. Mogu da razumem diskusije o životu i aktivnostima Roma i različite blagoslove koje stariji daju deci.			
		Mogu da čitam o deci u prošlosti i o porodičnom životu u različitim mestima. Mogu da čitam tekst koji govori o nečijem iskustvu. Mogu da čitam o životima i iskustvima romske dece u prošlosti. Mogu da čitam o poteškoćama sa kojima se susreću mladi danas.			
		Mogu da govorim o svojim brigama. Mogu da diskutujem o mnogim stvarima iz svog svakodnevnog života i života svoje porodice. Mogu da svojoj porodici ispričam sve o dešavanjima u školi. Mogu da pitam druge ljude o njihovom svakodnevnom životu ili njihovom mišljenju. Mogu da vodim razgovor sa izvornim govornicima.			
		Mogu da izrazim lično mišljenje. Mogu da obrazložim poteškoće sa kojima se suočavaju mladi. Mogu da iznesem i obrazložim svoje mišljenje i tačku gledišta o nekom problemu.			
		Mogu da napišem pismo ili <i>i-mej</i> /koji me opisuje i donekle detaljno predstavlja moja iskustva i interesovanja. Mogu da napišem detaljan tekst na temu vezanu za moj život ili život mojih članova porodice ili za moja interesovanja i hobije. Mogu da iznesem i obrazložim svoje mišljenje o određenim situacijama ili događajima.			











Kuća/ čeraga i aktivnosti u njoj					
Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da razumem reči koje označavaju nazive nameštaja i stvari u mom domu. Mogu da razumem reči koje označavaju aktivnosti koje se odvijaju u mom domu. Mogu da razumem značaj različitih aktivnosti koje se odvijaju u mom domu i ko je za njih odgovoran.			
		Mogu da razumem reči koje označavaju prostorije, nameštaj i stvari u mom domu. Mogu da prepoznam brojeve u ulicama ili u adresi.			
		Mogu da odgovorim na neka pitanja o svom domu. Mogu da kažem telefonski broj.			
		Mogu da kažem nešto o svom domu. Mogu da kažem šta volim, a šta ne volim da radim kod kuće. Mogu da kažem šta moji roditelji traže da uradim kod kuće.			
		Mogu da napišem reči koje označavaju različite delove moje kuće. Mogu da napišem reči koje označavaju nameštaj i predmete u mojoj kući.			
A2		Mogu da razumem priču o nekoj porodici i njenom domu. Mogu da razumem priču o svakodnevnom životu nekog deteta. Mogu da razumem kada mi je rečeno da nešto uradim u kući..			
		Mogu da pročitam priču o nečijem svakodnevnom životu. Mogu da pročitam priču o romskoj porodici i njenom svakodnevnom životu.			
		Mogu da odgovorim na pitanja o svojim kućnim aktivnostima. Mogu da odgovorim na pitanje o kućnim aktivnostima ostalih članova svoje porodice. Mogu da odgovorim na pitanja o kućnim aktivnostima koje volim ili ne volim da radim.			
		Mogu da govorim o svojim uobičajenim dnevnim aktivnostima. Mogu da govorim o tome šta se dešava u mojoj kući ujutru i kada se vratim iz škole. Mogu da govorim o svakodnevnom životu svojih oca, majke, braće i sestara.			
		Mogu da napišem razglednicu ili kratko pismo u kom opisujem svoj dom. Mogu da napišem pismo o tome šta radim kod kuće.			

Kuća/ čeraga i aktivnosti u njoj					
Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem priču ili izveštaj o svakodnevnom životu u svojoj ili nekoj drugoj zemlji. Mogu da razumem priču ili izveštaj o svakodnevnom životu u prošlosti. Mogu da razumem izveštaj o razlikama između svakodnevnog života u prošlosti i danas.			
		Mogu da čitam priče o deci i dečijem životu. Mogu da čitam priče o životima i domovima romske dece u različitim vremenima. Mogu da čitam o načinu svakodnevnog života drugih ljudi.			
		Mogu da odgovorim na pitanje šta su članovi moje porodice radili tokom vikenda. Mogu da opišem šta se od mene očekuje da uradim kod kuće. Mogu da opišem običaje u svom domu.			
		Mogu na jednostavan način da ispričam o važnim pravilima u svojoj porodici. Mogu da opišem porodičnu aktivnost koja je za mene važna ili posebna. Mogu da ispričam jednostavnu priču koju sam čula/čuo kod kuće.			
		Mogu da napišem kratak tekst o aktivnostima u svom domu i značaju određenih pravila. Mogu da napišem <i>i-mej</i> /ili pismo u kom opisujem skorašnji porodični događaj. Mogu da napišem kraći tekst o bitnim običajima u svojoj porodici.			
B2		Mogu da razumem detaljnu priču o porodičnom životu u prošlosti. Mogu da razumem detaljne informacije o porodičnom životu i običajima Roma.			
		Mogu da razumem duže priče, internet-članke i istorijske tekstove o domovima i životima ljudi sada i u prošlosti.			
		Mogu da učestvujem u detaljnoj diskusiji o porodičnom životu i običajima i da poredim život u svom domu sa životima u domovima drugih učenica/ učenika. Mogu da diskutujem o značaju porodice, iznoseći svoj stav ili stavove ostalih članova porodice. Mogu da diskutujem o značaju učenja i kod kuće i u školi za mlade ljude danas.			
		Mogu detaljno da govorim o tipičnom životu u okviru doma, objašnjavajući kako se on razlikuje od onog u prošlosti. Mogu detaljno da govorim o rutinama i običajima u svom domu.			
		Mogu da napišem detaljan tekst o životu u svom domu.			











Moja zajednica

Nivo	Veština	Moja zajednica			
		*	**	***	
		Datum	Datum	Datum	
A1		Mogu da razumem imena ljudi koji rade i žive u mojoj zajednici. Mogu da pokažem na karti gde različiti ljudi rade. Mogu da razumem šta mi stariji ljudi kažu da uradim. Mogu da razumem pravila u svom domu ili zajednici.			
		Mogu da pročitam nazive i znake u okruženju u kom živim. Mogu da pročitam važna pravila za život u svojoj zajednici.			
		Mogu da pozdravim, zamolim i zahvalim ljudima koje sretnem. Mogu da odgovorim na neka pitanja o mestima u svom okruženju i o dešavanjima u njima. Mogu da odgovorim na neka pitanja o tome šta radim na različitim mestima. Mogu da odgovorim na neka pitanja o svojim osećanjima.			
		Mogu da kažem nešto o svojoj zajednici i svojim omiljenim mestima.			
		Mogu da napišem imena mesta u svom okruženju. Mogu da napišem nekoliko rečenica o dešavanjima u svom okruženju ili zajednici. Mogu da napišem nekoliko rečenica o tome šta radim na različitim mestima.			
A2		Mogu da razumem jednostavne priče o svakodnevnim aktivnostima ljudi. Mogu da razumem jednostavnu priču o ponašanju ili aktivnostim u svojoj zajednici.			
		Mogu da pročitam beleške o zbivanjima u svom gradu ili zajednici. Mogu da pročitam jednostavnu priču o svakodnevnom životu u svojoj zajednici.			
		Mogu da postavim pitanja o dešavanjima na različitim mestima u svom gradu ili zajednici i da na ista odgovorim. Mogu da objasnim zašto volim određena mesta ili aktivnosti u svom okruženju. Mogu da govorim o tome šta volim da radim u svom okruženju.			
		Mogu da govorim o svoom omiljenom mestu. Mogu da govorim o mestu koje ne volim. Mogu da pričam o poznatoj ili važnoj osobi iz svog okruženja.			
		Mogu da napišem kraći tekst o mestima koje volim ili ne volim. Mogu da napišem kraći tekst o mestima koja sam posetila/ posetio. Mogu da napišem kraći tekst o svakodnevnim aktivnostima ljudi iz svoje zajednice. Mogu da napišem kraći tekst o događaju u svom okruženju ili zajednici.			











Moja zajednica











Moja zajednica					
Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem kad nastavnica/ nastavnik priča o lokalnim mestima ili događajima. Mogu da razumem film ili snimak o lokalnim događajima ili situacijama. Mogu da razumem kada mi je rečeno kako da se ponašam u određenoj situaciji.			
		Mogu da razumem letak ili novinski članak o svom okruženju i događajima u njemu.			
		Mogu da diskutujem o mestima u svom okruženju koja sam posetila/ posetio i da odgovorim na pitanja o poseti. Mogu da govorim o tome šta rade ljudi na različitim poslovima. Mogu da govorim o značajnim zgradama i mestima u svojoj zajednici.			
		Mogu kratko da govorim o mestu koje sam posetila/posetio, o aktivnostima ljudi u različitim mestima i značaju istih za zajednicu. Mogu kratko da govorim o tipičnom danu u svojoj zajednici.			
		Mogu da napišem pismo ili <i>i-mejlo</i> nečemu što sam uradila/ uradio kod kuće. Mogu da pišem o poslu određenih ljudi iz svog okruženja. Mogu da napišem razglednicu o mestu koje sam posetila/ posetio. Mogu da napišem kratak opis romske zajednice i njene organizacije.			
B2		Mogu u potpunosti da razumem priču/opis okruženja ili zajednice. Mogu da razumem detaljno objašnjenje sturkture romske zajednice. Mogu da razumem javno izlaganje ili film o važnoj ličnosti lokalnog okruženja.			
		Mogu da čitam knjige i članke o istoriji lokalnog okruženja i načinu života ljudi koji su tu u prošlosti živeli. Mogu da čitam novinske članke koji izveštavaju o aktuelnim dešavanjima u mom okruženju ili zajednici. Mogu da čitam novine ili internet-članke o događajima, aktivnostima ili situacijama u vezi sa Romima iz svog okruženja.			
		Mogu da diskutujem o aktivnostima u lokalnom okruženju, izražavajući svoja i tuđa mišljenja i stavove. Mogu da pripremam rad vezan za svoje lokalno okruženje. Mogu detaljno da diskutujem o svojoj lokalnoj zajednici i da objasnim elemente vezane za Rome u njoj.			
		Mogu opširno da govorim o lokalnom okruženju ili određenoj aktivnosti koja se dešava ili se desila u njemu. Mogu opširno da govorim o poseti zanimljivom ili značajnom mestu. Mogu opširno da govorim o životu u romskoj zajednici i da naznačim bitne kulturalne razlike između Roma i Gadža. Mogu opširno da govorim o izazovima sa kojima se suočavaju Romi u svojim zajednicama. Mogu opširno da govorim o važnos ličnosti lokalnog okruženja.			
		Mogu da napišem pismo upućujući jasno na mesta u lokalnom okruženju. Mogu da napišem izveštaj o važnim strukturama u svojoj lokalnoj zajednici.			

Zanati i zanimanja Roma











Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da razumem reči koje označavaju različite zanate i zanimanja. Mogu da razumem reči koje označavaju različite proizvode, produkte različitih zanata.			
		Mogu da prepoznam reči koje označavaju različite zanate i zanimanja. Mogu da prepoznam reči koje označavaju proizvode ljudi koji se bave različitim zanatima.			
		Mogu da postavim veoma jednostavna pitanja o poslovima kojima se ljudi bave danas i da na ista odgovorim.			
		Mogu da imenujem zanate i zanimanja kojima su se bavili ljudi u lokalnom krugu u prošlosti i danas.			
		Mogu da napišem reči koje označavaju zanate i zanimanja karakteristične za Rome u prošlosti i danas i nekoliko rečenica o tim zanatima.			
A2		Mogu da razumem jednostavnu priču o romskim zanatlijama i o onome što su radili.			
		Mogu da pročitam jednostavnu priču koja opisuje šta su Romi radili svakodnevno.			
		Mogu da vodim jednostavan razgovor o aktivnostima karakterističnim za ljude koje se bave određenim zanatima. Mogu da odgovorim na jednostavna pitanja o raznim romskim zanatlijama i njihovim aktivnostima. Mogu da odgovorim na jednostavna pitanja o aktivnostima Roma u svojoj zajednici danas.			
		Mogu kratko da opišem određeni zanat ili zanimanje koje je za mene posebno značajno. Mogu kratko da opišem zanatliju na poslu.			
		Mogu da napišem kraće pismo ili tekst u kom opisujem zanate i zanimanja Roma u svom okruženju u prošlosti. Mogu kratko da pišem o zanatima i zanimanjima Roma na različitim područjima.			

Zanati i zanimanja Roma











Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem i govorim o tradicionalnim zanatima Roma. Mogu da razumem film ili radio-emisiju u kojoj se opisuje posao jedne Romkinje/ jednog Roma ili cele grupe.			
		Mogu da razumem priču ili neki drugi tekst o zanatima karakterističnim za Rome u prošlosti i danas. Mogu da čitam o Romkinji koja je postala poznata/ Romu koji je postao poznat bavljenjem određenim zanatom ili aktivnošću.			
		Mogu da postavim pitanja o osnovnim zanatima i zanimanjima Roma u prošlosti i danas i da na ista odgovorim. Mogu da postavim pitanja o važnosti romskih zanata i zanimanja i da na ista odgovorim. Mogu da postavim pitanja o aktivnostima Roma danas i da na ista odgovorim.			
		Mogu kratko da govorim o poznatoj Romkinji/ poznatom Romu. Mogu kratko da govorim o različitim zanatima i zanimanjima određenih romskih grupa.			
		Mogu da pišem o načinu života romskih zanatlija. Mogu da pišem o različitim romskim grupama i zanatima i zanimanjima karakterističnim za njih.			
B2		Mogu da razumem detaljnu priču o romskim zanatima i načinima života. Mogu da razumem izlaganje koje me profesionalno usmerava u okviru određenih oblasti i aktivnosti.			
		Mogu da čitam detaljan izveštaj o zanatima i aktivnostima Roma u prošlosti. Mogu da čitam izveštaj o važnosti određenog zanata ili zanimanja Roma za okruženje ili region. Mogu da čitam detaljne informacije o tome kako se počine baviti nekim romskim zanatom ili poslom. Mogu da čitam biografiju važnoj romskoj zanatliji/ važnom romskom zanatliji.			
		Mogu da, u cilju pripreme nekog projekta, diskutujem o važnosti zanata i zanimanja u romskoj istoriji. Mogu da pitam posetioca svoje škole da razgovaramo o zanatima i zanimanjima Roma.			
		Mogu da govorim o aktivnostima Roma u prošlosti i da objasnim važnost njihovih zanata i zanimanja za različite regije. Mogu detaljno govoriti o zanimanjima Roma danas. Mogu da iznesem poređenje života romskih zanatlija u prošlosti i danas, objašnjavajući prednosti i mane. Mogu detaljno da govorim o poznatoj Romkinji/ poznatom Romu i njenom/ njegovom uticaju na lokalni ili međunarodni život.			
		Mogu da napišem detaljan izveštaj o tradiciji romskih zanata i njihovoj važnosti. Mogu da pišem o važnosti romskog doprinosa ekonomskom i društvenom životu.			











Praznici i proslave					
Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da razumem reči vezane za značajne praznike i proslave u svom lokalnom okruženju. Mogu da razumem reči vezane za praznike i proslave u svojoj porodici i zajednici.			
		Mogu da prepoznam reči vezane za važne praznike i proslave kada ih vidim na grafikonu, kalendaru, posteru.			
		Mogu da postavim jednostavna pitanja u vezi sa glavnim praznicima u svom lokalnom okruženju i da na ista odgovorim. Mogu da postavim jednostavna pitanja u vezi sa važnim događajima u svojoj porodici ili zajednici.			
		Mogu da imenujem glavne praznike u toku školske godine. Mogu da imenujem glavne proslave koje su važne u mojoj porodici ili zajednici i da kažem u koje doba godine se dešavaju.			
		Mogu da prepisem ili napišem imena važnih praznika ili proslava u svom okruženju. Mogu da prepisem ili napišem nekoliko rečenica o važnim događajima u svom okruženju ili porodici i zajednici.			
A2		Mogu da prepoznam kada se u nekoj priči govori o važnom prazniku ili događaju. Mogu da prepoznam kada nastavnica/ nastavnik govori o određenom prazniku, proslavi ili događaju. Mogu da razumem jednostavna uputstva za pripremu važnog događaja.			
		Mogu da čitam jednostavnu priču o važnom prazniku ili proslavi. Mogu da čitam jednostavan tekst o pripremama porodice za važnu proslavu.			
		Mogu da postavim pitanje o praznicima koji se pominju u pričama i da na njih odgovorim. Mogu da pitam svoje prijatelje kako se praznuje u njihovim domovima. Mogu da postavim pitanja vezana za praznik koji je veoma bitan mojoj porodici ili zajednici.			
		Mogu da iznesem veoma jednostavan izveštaj o prazniku ili proslavi u svom domu. Mogu da iznesem veoma jednostavan izveštaj o važnim delovima praznika ili proslave. Mogu da dam jednostavan opis posebnog događaja kom sam prisustvovala/ prisustvovao.			
		Mogu da napišem nekoliko rečenica o praznicima ili proslavama kojima sam prisustvovala/ prisustvovao. Mogu da napišem nekoliko rečenica o razlozima za određenu proslavu.			











Praznici i proslave

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem informacije o praznicima i proslavama i pripremama i planovima za događaj. Mogu da razumem suštinu filma o određenom prazniku ili proslavi. Mogu da razumem suštinu priče ili pesme o određenom prazniku, proslavi, pomenu.			
		Mogu da pročitam i razumem pisani opis dešavanja tokom praznika ili proslave. Mogu da razumem suštinu novinskog ili internet-članka o nekom prazniku.			
		Mogu da diskutujem i poredim kako se proslavljaju događaji u različitim zajednicama i porodicama. Mogu da postavim pitanja o proslavama u drugim mestima i njihovim značenjima koja su mi nepoznata. Mogu da objasnim kako se neki događaj proslavlja u mom domu ili zajednici.			
		Mogu da opišem svoje učešće u nekom prazniku ili događaju u svojoj kući ili zajednici. Mogu da objasnim šta se desilo tokom proslave i da iznesem svoj utisak o njoj. Mogu da ispričam priču vezanu za određeni događaj.			
		Mogu da napišem pismo u kom opisujem praznik ili proslavu u svojoj porodici ili okruženju, iznoseći svoje utiske o njihovim delovima.			
B2		Mogu da razumem govor koji iznosi istoriju ili smisao određenog praznika ili određene proslave. Mogu da razumem detalje praznika ili proslave (npr. razlog praznovanja, izbor hrane, bitne ljude itd.).			
		Mogu da čitam o praznicima i razumem njihovu kulturološku ili istorijsku osnovu.			
		Mogu da diskutujem o prisustvu na praznicima ili proslavama i da iznesem lično mišljenje i utisak o tim događajima. Mogu da diskutujem o pripremnim planovima za praznik ili proslavu i da prepoznam i objasnim važne aspekte.			
		Mogu da govorim o prazniku, iznoseći detalje istorije i tradicije vezane za događaj. Mogu detaljno da govorim o važnosti proslave u našim zajednicama i životima. Mogu da izrecitujem reči pesme koja je važna za neku proslavu ili pomen.			
		Mogu da napišem izveštaj o važnom prazniku ili proslavi sa detaljima o razlogu, svrsi i specifičnostima vezanim za događaj. Mogu da napišem detaljno poređenje tipičnih praznika i proslave.			











U školi

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da razumem pravila škole i učionice. Mogu da razumem reči koje označavaju različite stvari u učionici. Mogu da razumem kada nam nastavnica/ nastavnik kaže da nešto uradimo.			
		Mogu da pročitam natpise na plakatima ili na knjigama. Mogu da pročitam reči i izraze koji mi pomažu da koristim romski jezik. Mogu da pročitam obaveštenja i znake. Mogu da pronađem svoje ime na spisku učenika odeljenja. Mogu da pročitam školski raspored. Mogu da pročitam nazive dana u nedelji i meseci u godini.			
		Mogu da tražim dozvolu za nešto na času. Mogu da pitam nastavnicu/ nastavnika za pomoć. Mogu da odgovorim na pitanje sa „da“, „ne“ ili sa nekoliko reči. Mogu da postavim pitanje u vezi sa stvarima u učionici.			
		Mogu da opišem neku aktivnost kojom se bavim tokom časa.			
		Mogu da prepisem ili napišem reči i izraze u vezi sa gradivom koje učim. Mogu da prepisem ili upišem reči u tabelu.			
A2		Mogu da razumem uputstva koje mi da nastavnica/ nastavnik. Mogu da razumem informacije u vezi sa školom. Mogu da razumem neke informacije u vezi sa gradivom koje učimo.			
		Mogu da čitam tekstove u vezi sa gradivom koje proučavamo na času, ukoliko sam prethodno naučila/ naučio reči iz te oblasti.			
		Mogu da uputim poruku nastavnici/ nastavniku. Mogu da pričam sa drugom učenicom/ drugim učenicom o nekoj aktivnosti sa časa. Mogu da izložim problem nastavnici/ nastavniku.			
		Mogu da kažem šta sam radila/ radio za domaći zadatak. Mogu da pričam o televizijskoj emisiji ili filmu koji sam gledala/ gledao. Mogu da opišem stvari koje radim kod kuće.			
		Mogu da napišem kratak sastav o svojoj školi, učionici ili o tome šta radim na času. Mogu da napišem nekoliko rečenica o tome šta učimo na času.			

U školi					
Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem uputstva i informacije date na času ili u uopšte školi. Mogu da razumem izlaganje druge učenice/ drugog učenika, ukoliko sam proučila/ proučio temu unapred. Mogu da razumem film na temu koja mi je bliska.			
		Mogu da čitam i razumem školske tekstove ili priče, ukoliko proučim teže reči i ideje unapred.			
		Mogu da razgovaram sa ostalim učenicama/ učenicima iz odeljenja o tome šta radimo. Mogu da pričam sa svojim roditeljima o tome šta radimo u školi. Mogu da odgovorim na pitanja koja mi postave nastavnica/ nastavnik ili roditelji.			
		Mogu da objasnim svoje ideje u vezi sa nekom aktivnošću ili nekim projektom. Mogu kratko da govorim o nečemu što učim ili radim van škole.			
		Mogu da napišem kratak sastav, pismo ili <i>i-mej</i> /o svojim svakodnevnim školskim zadacima, iznoseći detalje o različitim aktivnostima. Mogu da napišem pismo ili <i>i-mej</i> /o ljudima koje poznajem. Mogu da pišem o stvarima koje volim da radim sa svojim prijateljima.			
B2		Mogu da razumem govor ili predavanje o školi, obrazovanju ili o školovanju u prošlosti. Mogu da razumem film ili radio-emisiju o školi danas ili u prošlosti.			
		Mogu da čitam članak ili izveštaj o školi ili obrazovanju, razumevajući pritom različita stanovišta u njemu izražena. Mogu da čitam članak o izazovima s kojima se susreću mladi tokom školovanja, razumevajući pritom iskazana mišljenja.			
		Mogu da sa izvornim govornikom diskutujem o stvarima u vezi sa školom, svakodnevnim aktivnostima i ličnim iskustvima. Mogu spontano i tečno da učestvujem u školskim diskusijama ili debatama.			
		Mogu da govorim o uobičajenim školskim aktivnostima, iznoseći svoje mišljenje i stavove. Mogu opširno da govorim o nekom događaju ili aktivnosti u školi. Mogu da izrazim i obrazložim svoje mišljenje o nekoj temi u vezi sa školom ili obrazovanjem.			
		Mogu da napišem jasan i detaljan izveštaj o aktivnosti na času ili nekoj drugoj školskoj aktivnosti. Mogu da napišem sastav na određenu temu koja me interesuje. Mogu da napišem detaljan izveštaj o nekom školskom iskustvu ili o iskustvu u proučavanju određene teme. Mogu da napišem detaljan izveštaj o temi kojom se bavim u okviru nekog projekta.			

Prevoz i putovanja					
Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da razumem reči koje označavaju različite načine prevoza. Mogu da razumem osnovne reči vezane za putovanje.			
		Mogu da prepoznam reči koje označavaju različite vrste prevoza na plakatu ili u knjizi.			
		Mogu da odgovorim na jednostavna pitanja o tome kako danas mogu doći u školu. Mogu da odgovorim na jednostavna pitanja o tome kako moja porodica putuje.			
		Mogu da imenujem različite načine putovanja. Mogu da kažem kako putujemo do različitih mesta (npr. vozom, avionom itd.). Mogu da kažem kako razni ljudi putuju kada vidim slike.			
		Mogu da napišem reči koje označavaju kako putujemo. Mogu da napišem reči koje označavaju kako su ljudi putovali u prošlosti.			
A2		Mogu da razumem kada se u priči govori o putovanju.			
		Mogu da pročitam osnovne delove kratke priče o putovanju. Mogu da pročitam osnovne delove kratke priče o preseljenju ljudi u drugo mesto. Mogu da pročitam osnovne delove priče o ljudima koji moraju da putuju do posla.			
		Mogu da kažem kako volim da putujem. Mogu da odgovorim na pitanja o nekom iskustvu sa putovanja. Mogu da pitam druge ljude gde su putovali i kakva su im iskustva.			
		Mogu da opišem kako dolazim u školu svakog dana. Mogu da opišem kako Romi putuju danas i kako su putovali u prošlosti. Mogu da govorim o tome gde bih želela/ želeo da putujem u budućnosti.			
		Mogu da napišem razglednicu o putovanju na kom sam bio/ bila.			

Prevoz i putovanja











Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem osnovne delove priče ili izveštaj o putovanju. Mogu da razumem osnovne delove filmova ili radio-emisija o putovanju i prevozu.			
		Mogu da pročitam izveštaj o putovanju, koristeći mape i dijagrame. Mogu da koristim ključne reči da pretražim informacije o putovanju. Mogu da koristim ključne reči da organizujem informacije u tekstu o putovanju. Mogu da koristim ključne reči kako bih razumela/ razumeo tekst o migracijama Roma danas.			
		Mogu da diskutujem o putovanju i govorim o onome što volim ili ne volim. Mogu da diskutujem o razlikama između putovanja danas ili u prošlosti. Mogu da saznam nešto o iskustvima drugih ljudi u putovanju.			
		Mogu ukratko da govorim o putovanju. Mogu ukratko da govorim o mobilnosti ljudi danas. Mogu ukratko da govorim o ličnom iskustvu u putovanju. Mogu ukratko da govorim o iskustvima Roma u putovanju u prošlosti.			
		Mogu da napišem pismo u kom opisujem svoja iskustva u putovanju. Mogu da pišem o nekom događaju ili incidentu koji se dogodio tokom putovanja (iz ličnog ili tuđeg iskustva).			
B2		Mogu do detalja da razumem izlaganje o putovanju, bilo u savremenom ili istorijskom kontekstu. Mogu da razumem izveštaj o iskustvima i tradicijama putovanja kod Roma.			
		Mogu da čitam priču o putovanju. Mogu da čitam istorijski tekst koji opisuje iskustva i izazove na putovanjima u prošlosti. Mogu da razumem priču ili izveštaj o migraciji i njenom uticaju na porodice.			
		Mogu da diskutujem o iskustvima vezanim za putovanja i njihovim prednostima i manama. Mogu da diskutujem o najboljem načinu predstavljanja projekta o putovanju. Mogu da diskutujem o značaju mobilnosti Roma u prošlosti i danas. Mogu da postavim detaljna pitanja, s ciljem da ispitam iskustva drugih u putovanju.			
		Mogu opširno da govorim o ličnim iskustvima u putovanju. Mogu opširno da govorim o uticaju putovanja na mlade danas. Mogu opširno da govorim o razlikama koje za Rome predstavljaju putovanja i nastanjivanja. Mogu opširno da govorim o romskoj tradiciji putovanja.			
		Mogu da napišem izveštaj o putovanju u lokalnom okruženju. Mogu da napišem detaljno pismo u kom opisujem svoja iskustva u putovanju i izražavam svoja osećanja. Mogu da napišem izveštaj o značaju putovanja u istoriji i tradiciji Roma.			











Hrana i odeća

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da razumem reči koje označavaju različite delove odeće. Mogu da razumem reči koje označavaju hranu koju jedem u školi ili kod kuće. Mogu da razumem ako nastavnica/ nastavnik kaže nešto o hrani ili odeći.			
		Mogu da pročitam reči koje označavaju različite vrste hrane. Mogu da pročitam reči koje označavaju različite delove odeće.			
		Mogu tražim nešto od hrane ili pića. Mogu da tražim neki deo odeće. Mogu da pitam koliko nešto košta. Mogu da kažem da li volim neku vrstu hrane. Mogu da kažem koja boja mi se najviše dopada na nekom odevnom predmetu.			
		Mogu da kažem šta od hrane volim, a šta ne volim. Mogu da kažem koju boju ili deo garderobe volim ili ne volim.			
		Mogu da napravim spiskove različite hrane u zavisnosti od vrste. Mogu da napravim spiskove garderobe koja se koristi iz različitih razloga.			
A2		Mogu da razumem informacije o tome kakva vrsta odeće je potrebna za školu ili sportsku aktivnost. Mogu da razumem informacije o vrstama hrane i koje su dobre ili loše za mene.			
		Mogu da čitam jelovnik i razumem koja hrana je u ponudi. Mogu da čitam nazive prehrambenih proizvoda u prodavnici. Mogu da čitam nazive delova odeće koje vidimo u prodavnici. Mogu da čitam i razumem kada se u priči govori o hrani ili odevanju.			
		Mogu da pitam ljude o hrani i piću koje vole ili koje su jeli ili pili na proslavi ili prazniku. Mogu da postavim pitanja o hrani i piću i da na ista odgovorim. Mogu da govorim o odeći koju najviše volim da nosim i o tome kada je nosim. Mogu da postavim pitanja o odeći koja se nosi u posebnim prilikama i da na ista odgovorim.			
		Mogu da opišem jelo koje sam nedavno jela/ jeo. Mogu da opišem svoju omiljenu hranu i omijeno jelo. Mogu da opišem šta se dešava u toku posebnog obroka ili proslave u mojoj porodici. Mogu da opišem šta ja ili drugi nosimo u posebnim prilikama.			
		Mogu da napišem kraći opis događaja na kom sam jela/ jeo posebno jelo. Mogu da napišem kraći opis svoje omiljene odeće i odeće koju oblačim u posebnim prilikama.			











Hrana i odeća

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		<p>Mogu da razumem kada ljudi govore o nekoj vrsti hrane.</p> <p>Mogu da razumem kada ljudi govore o odeći koju su želeli da kupe ili o onoj koju moramo nositi u posebnim prilikama.</p> <p>Mogu da razumem priču o važnosti učtivosti i gostoprimstva.</p>			
		<p>Mogu da čitam o zdravoj ishrani i o hrani koja nam je potreban da održimo zdravlje.</p> <p>Mogu da čitam o odevanju drugih ljudi ili o stilovima i modi.</p> <p>Mogu da razumem opis odevanja osobe u priči ili izveštaju.</p>			
		<p>Mogu da ponovim uputstva nastavnice/ nastavnika u vezi sa odećom.</p> <p>Mogu da prenesem detaljne informacije o hrani.</p> <p>Mogu da diskutujem o odeći potrebnoj za posebnu priliku ili namenu.</p> <p>Mogu da govorim o modi odevanja i hrani koju volim.</p>			
		<p>Mogu detaljno da opišem kako se priprema neko jelo.</p> <p>Mogu da kažem prijatelju kakvo odevanje je potrebno za određenu priliku.</p> <p>Mogu da govorim o načinu odevanja bitnom u mojoj porodici ili kulturi.</p>			
		<p>Mogu da napišem opis hrane i odeće na proslavi ili u posebnoj prilici.</p> <p>Mogu da napišem uputstva za spremanje nekog obroka ili jela.</p> <p>Mogu da pišem o hrani koju volim ilio ne volim, dajući razloge za to.</p>			
B2		<p>Mogu do detalja da razumem televizijske ili radi- emisije o hrani.</p> <p>Mogu do detalja da razumem televizijske ili radio-emisije o odeći i modi.</p> <p>Mogu da razumem detaljno uputstvo za pripremu hrane.</p> <p>Mogu do detalja da razumem priče i bajke o važnosti i tradiciji učtivosti i gostoprimstva.</p>			
		<p>Mogu da čitam članke u časopisima i novinama o odevanju i proizvodnji odeće.</p> <p>Mogu da čitam članke o hrani i modi.</p> <p>Mogu da čitam letke i izveštaje o ishrani i zdravlju.</p>			
		<p>Mogu da diskutujem sa izvornim govornikom o hrani i planovima za neki obrok.</p> <p>Mogu da učestvujem spontano i tečno o razgovoru o odevanju i modi.</p>			
		<p>Mogu opširno da govorim o istoriji i važnosti određenih načina odevanja za moju porodicu ili kulturu.</p> <p>Mogu opširno da govorim o tradicionalnoj važnosti određene hrane za proslave ili posebne prilike.</p>			
		<p>Mogu da napišem detaljan izveštaj o hrani i odeći za posebne prilike.</p> <p>Mogu da napišem detaljan opis odevanja i objasnim njegov kulturološki značaj.</p> <p>Mogu pisanim putem da iznesem lično mišljenje o stilovima odevanja i temama u vezi sa proizvodnjom i prodajom odeće.</p>			











Vreme, godišnja doba i vremenske prilike					
Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da razumem reči koje označavaju različite vremenske prilike. Mogu da razumem reči koje označavaju mesece u godini, godišnja doba i doba dana.			
		Mogu da prepoznam i razumem reči koje označavaju vremenske prilike, a nalaze se na panou ili u tekstu. Mogu da prepoznam i razumem reči koje označavaju godišnja doba, vreme u godini, a nalaze se u tekstu, na slici, panou ili kartici.			
		Mogu da odgovorim na pitanja o vrućini, hladnoći, suncu, mesecu i godišnjim dobima. Mogu da kažem da li mi se sviđaju određene vremenske prilike ili vreme u godini. Mogu da kažem kakvo je vreme u različitim dobima godine. Mogu da kažem koliko je sati.			
		Mogu da kažem kakvo je vreme napolju. Mogu da kažem koje je godišnje doba. Mogu da kažem koji je mesec u godini. Mogu da kažem koliko je bilo sati kada se nešto dogodilo.			
		Mogu da napišem nazive meseci i godišnjih doba. Mogu da napišem reči koje označavaju različite vremenske prilike. Mogu da napišem koliko je sati.			
A2		Mogu da razumem osnovne reči koje označavaju vremenske prilike i godišnja doba koje čujem na času. Mogu da razumem kada se u priči govori o vremenskim prilikama ili godišnjem dobu.			
		Mogu da razumem informacije o vremenskim prilikama na panou ili u knjizi. Mogu da pronađem reči o vremenskim prilikama i godišnjim dobima u delu teksta. Mogu da pročitam kratku priču o stvarima koje radimo u određeno doba godine.			
		Mogu da odgovorim na jednostavna pitanja o vremenskim prilikama i godišnjim dobima. Mogu da govorim o odeći koja nam je potrebna za različita doba godine. Mogu da postavim neka pitanja o vremenskim prilikama ili praznicima koji se dešavaju u određeno doba godine.			
		Mogu da opišem kakvo je vreme napolju. Mogu da opišem šta se dešava tokom školskog raspusta. Mogu da opišem svoje omiljeno doba godine.			
		Mogu da napišem rečenice o različitim dobima u godini. Mogu da napišem rečenice o vremenskim prilikama sada i u drugim dobima godine. Mogu da napišem rečenice o svom omiljenom danu ili dobu godine.			

Vreme, godišnja doba i vremenske prilike					
Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem osnovne delove vremenske prognoze na televiziji. Mogu da razumem razgovor o godišnjem dobu. Mogu da razumem razgovor o nekom dobu godine i aktivnostima karakterističnim za njega.			
		Mogu da pročitam i razumem priču ili tekst koji govore o vremenskim prilikama. Mogu da razumem kada su vreme ili doba godine važni u priči.			
		Mogu da postavim pitanja o vremenskim prilikama i načinu na koji one utiče na naš život i da na ista odgovorim. Mogu da govorim o tome šta se dešava u mojoj kući kada su vremenske prilike dobre ili loše. Mogu da govorim o tome šta ću raditi tokom školskog raspusta.			
		Mogu ukratko da govorim o nekom iskustvu koje sam imala/ imao u određeno doba godine. Mogu da opišem šta radim van škole u određeno doba godine. Mogu da opišem vremenske prilike kad govorim o nekom događaju ili iskustvu.			
		Mogu da napišem kratko pismo u kom opisujem vremenske prilike ili nešto sto radim ili sam radila/radio u određeno doba godine. Mogu da pišem o tome šta ljudi rade u različita doba godine. Mogu da pišem o tome kako vremenske prilike utiču na način života u različitim delovima sveta.			
B2		Mogu do detalja da razumem govor ili prezentaciju ako su vremenske prilike ili godišnja doba njen važan element. Mogu do detalja da razumem televizijsku emisiju o problemima u vremenskim prilikama, promenama ili opasnostima.			
		Mogu da čitam članke o problemima izazvanim vremenskim neprilikama, procenjujući iznete dokaze. Mogu da čitam članke ili izveštaje koji detaljno objašnjavaju kako vremenske prilike utiču na način života i aktivnosti. Mogu da čitam novinske članke koje sadrže detaljne informacije o vremenu ili promeni godišnjih doba i problemima. Mogu da prepoznam kada su vremenske prilike ili godišnja doba bitan element u romanu ili pesmi.			
		Mogu da diskutujem sa drugima, uključujući i izvorne govornike, o problemima izazvanim vremenskim neprilikama. Mogu da diskutujem sa drugima, uključujući i izvorne govornike, o planovima i idejama za određeno godišnje doba. Mogu jasno i detaljno da iznesem svoje mišljenje u diskusiji o dobu godine ili vremenskim uslovima.			
		Mogu opširno da govorim o tome šta sam radila/ radio tokom određene vremenske prilike. Mogu da izlažem o svom odmoru, prazniku ili događaju koji se odvija u određeno doba godine. Mogu detaljno da opišem kako promene u godišnjim dobima i vremenskim prilikama utiču na način života.			
		Mogu da napišem pismo, opisujući detaljno neko iskustvo u kom su vremenske prilike imale bitnu ulogu. Mogu da napišem kratku priču u kojoj su bitni vremenski uslovi. Mogu da napišem detaljan izveštaj o vremenu, zasnovan na informacijama sakupljenim u određenom periodu.			











Priroda i životinje

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da prepoznam i razumem reči koje označavaju različite životinje i biljke.			
		Mogu da pročitam reči koje označavaju različite životinje i biljke na panou ili u knjizi.			
		Mogu da odgovorim na neka jednostavna pitanja o životinjama koje držimo kao kućne ljubimce na selu. Mogu da odgovorim na neka jednostavna pitanja o različitim biljkama koje rastu u različitim uslovima (npr. cveće, drveće, usevi itd.)			
		Mogu da imenujem sve životinje koje sam videla/ video. Mogu da imenujem životinje koje vidim u knjizi. Mogu da imenujem životinje s kojima su Romi radili u prošlosti.			
		Mogu da napišem nazive životinja koje znam. Mogu da napišem imena životinja koja se javljaju u pričama.			
A2		Mogu da razumem kada su životinje ili biljke deo priče ili izveštaja o radu sa životinjama. Mogu da razumem kada neko priča o svom kućnom ljubimcu.			
		Mogu da čitam kratke priče o životinjama u različitim delovima sveta. Mogu da čitam o životinjama u bajci.			
		Mogu da postavim pitanja o životinjama koje sam videla/ video, koje mi se sviđaju ili ne sviđaju i da na njih odgovorim. Mogu da postavim pitanja o životinjama koje se gaje u mojoj porodici i da na njih odgovorim.			
		Mogu da govorim o tome kako se treba brinuti o životinjama. Mogu da govorim o divljim životinjama i o tome gde žive. Mogu da govorim o tome kako su Romi radili sa životinjama. Mogu da govorim o nekim verovanjima koje ljudi imaju o životinjama.			
		Mogu da napišem nekolike rečenice o gajenju kućnog ljubimca. Mogu da napišem nekoliko rečenica o životinjama na farmi. Mogu da napišem nekoliko rečenica o o životinjama koje su bile deo života i aktivnosti Roma.			











Priroda i životinje

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem glavne delove filma ili radi- emisije o životinjama ili radu sa životinjama.			
		Mogu da razumem glavne delove priče ili pisanog izveštaja o veštinama u kojima životinje igraju važnu ulogu. Mogu da razumem izveštaj o tradicijama i verovanjima u vezi sa životinjama.			
		Mogu da postavim pitanja, na ista odgovorim i da diskutujem o pripremi projekta o životinjama. Mogu da postavim pitanja o zanimanjima Roma vezanim za životinje, koj bi bila deo projekta. Mogu da postavim pitanja u vezi sa verovanjima o životinjama i da na ista odgovorim.			
		Mogu da govorim o značaju prirodne sredine. Mogu da govorim o značaju životinja za zanimanja Roma i njihov način života. Mogu da prepričam priču ili izveštaj koji ima veze sa životinjama.			
		Mogu da napišem izveštaj o incidentu koji uključuje životinje. Mogu da napišem rezime priče o životinjama. Mogu da napišem kakav je odnos između različitih romskih grupa i poslova vezanim za životinje.			
B2		Mogu da razumem detaljnu priču ili izveštaj u čijoj je osnovi svet prirode ili odnos čoveka i životinja. Mogu do detalja da razumem izlaganje o čuvanju i zaštiti prirodne sredine. Mogu do detalja da razumem izlaganje o običajima i veštinama Roma koji imaju veze sa životinjama i svetom prirode.			
		Mogu da čitam priču u kojoj svet prirode igra važnu ulogu. Mogu da razumem priču u kojoj značajno mesto zauzimaju verovanja i sujeverja u vezi sa životinjama.			
		Mogu da raspravljam o tome kako odabrati informacije za projekat ili prezentaciju. Mogu da postavim pitanja u cilju ispitivanja odnosa Roma i životinja. Mogu da raspravljam o važnosti čuvanja i zaštite prirodne sredine, obrazlažući svoje mišljenje.			
		Mogu opširno da govorim o savremenim stavovima o svetu prirode. Mogu opširno da govorim o značaju očuvanja prirode danas. Mogu da govorim detaljno o značaju životinja u istoriji i običajima Roma. Mogu detaljno da opišem neke od romskih zanata koji imaju veze sa životinjama i načinom života ljudi koji su se tim zanatima bavili. Mogu da prepričam priču ili legendu sa svim neophodnim pojedinostima koje se odnose na svet prirode.			
		Mogu da napišem jasan i detaljan izveštaj o svetu prirode u mojoj zemlji. Mogu da napišem jasan izveštaj o ugroženosti sveta prirode zagađenjem itd. Mogu da napišem jasan izveštaj o odnosu različitih grupa Roma i sveta prirode. Mogu da napišem jasan i detaljan izveštaj o verovanjima Roma u vezi sa svetom prirode.			

Hobiji i veštine

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
A1		Mogu da prepoznam reči koje se odnose na sportove, hobije i aktivnosti kao što su gluma i muzika. Mogu da prepoznam reči koje se odnose na romsku muziku, pesme i igre. Mogu da prepoznam reči koje se odnose na izvođačke aktivnosti, kao što su cirkuske. Mogu da prepoznam reči koje se odnose na aktivnosti kojima se bavimo kod kuće u slobodno vreme.			
		Mogu da pročitam i prepoznam reči koje se odnose na sportove i hobije u tabeli ili na panou. Mogu da prepoznam reči koje se odnose na muziku, glumu, pevanje, igranje, veštine i izvođenje u tabeli ili na panou.			
		Mogu da kažem koje sportove, hobije ili druge aktivnosti u slobodnom vremenu volim ili ne volim. Mogu da odgovorim na jednostavna pitanja o sportovima, hobijima ili drugim aktivnostima kojima se bavim u slobodno vreme. Mogu da odgovorim na jednostavna pitanja o tome koje su aktivnosti u slobodno vreme najzastupljenije u mojoj kući.			
		Mogu da imenujem različite aktivnosti kojima se bavim sa svojim prijateljima u školi i van nje. Mogu da imenujem različite aktivnosti kojima se bavimo u slobodno vreme u mojoj kući ili zajednici.			
		Mogu da napišem reči koje se odnose na različite sportove i hobije. Mogu da napišem reči koje se odnose na muziku, pevanje, igranje i druge vrste izvođenja. Mogu da napišem reči koje se odnose na sportove i hobije kojima se bavim u školi.			
A2		Mogu da razumem glavne delove jednostavne priče o sportu, izvođenju ili aktivnostima u slobodno vreme. Mogu da razumem jednostavna uputstva za igru. Mogu da razumem uputstva za jednostavno izvođenje u učionici. Mogu da razumem jednostavna uputstva za fizičku aktivnost, kao što su sportske igre, gimnastika itd.			
		Mogu da pročitam i razumem kratak, jednostavan izveštaj u novinama ili na internetu koji opisuje sportske događaje, igre ili izvođenja. Mogu da pročitam kratak, jednostavan tekst o igrama koje su igrala deca u prošlosti. Mogu da pročitam priču o romskom detetu čija se porodica bavila izvođenjem.			
		Mogu da postavim jednostavna pitanja o dešavanjima u igri ili izvođenju i da na ista odgovorim. Mogu da postavim jednostavna pitanja o filmu koji sam gledala/gledao i da na ista odgovorim. Mogu da postavim jednostavna pitanja o tome šta volim da radim van škole i da na ista odgovorim. Mogu da odgovorim na pitanja o aktivnostima u slobodno vreme u mojoj porodici. Mogu da postavim jednostavna pitanja o tradicionalnim aktivnostima romske dece.			
		Mogu da opišem svoj omiljeni hobi ili sport. Mogu da opišem aktivnosti u slobodno vreme koje sam naučio kod kuće.			
		Mogu da napišem razglednicu o sportskom događaju, predstavi ili filmu. Mogu da napišem nekoliko rečenica o tome šta volim da radim posle škole. Mogu da napišem nekoliko rečenica o svom omiljenom hobiju kojim se bavim kod kuće.			

Hobiji i veštine

Nivo	Veština		*	**	***
			Datum	Datum	Datum
B1		Mogu da razumem glavne delove izlaganja o sportovima ili veštinama. Mogu da razumem glavne delove filma o sportisti ili izvođaču. Mogu da razumem glavne delove razgovora o aktivnostima romske dece u prošlosti kada su učila da postanu sportisti i izvođači.			
		Mogu da pročitam izveštaj o sportskom ili kulturnom događaju. Mogu da pročitam izveštaj o životu poznatog romskog sportiste ili izvođača.			
		Mogu da govorim o svojim interesovanjima ili hobijima i da opišem šta radim. Mogu da odgovorim na pitanja o svom određenom interesovanju ili hobiju. Mogu da postavim pitanja o nekoj osobi koja se bavi sportom ili umetnošću.			
		Mogu da govorim o pripremama za školska sportska takmičenja ili izvođenja. Mogu jednostavno da govorim o svom hobiju ili vanškolskim aktivnostima. Mogu da iznesem jednostavan izveštaj o izvođenju, sportskom događaju ili filmu. Mogu jednostavno da govorim o značaju romske za evropsku umetnost.			
		Mogu da napišem pismo o svojim hobijima. Mogu da napišem opis sportskog ili kulturnog događaja koji sam videla/ video.			
B2		Mogu da razumem detalje razgovora o određenom sportu ili kulturnoj aktivnosti. Mogu da razumem izlaganje poznatog sportiste ili izvođača. Mogu da razumem priču zasnovanu na životu osobe iz oblasti sporta ili kulture. Mogu da razumem izlaganje o interesovanjima neke osobe za sportske ili kulturne aktivnosti i uticajima koje one imaju na njen život.			
		Mogu da čitam izveštaj sa sportskog ili kulturnog dešavanja u novinama ili na internetu. Mogu da čitam biografiju osobe iz oblasti sporta ili kulture. Mogu da čitam priču zasnovanu na sportskom ili kulturnom životu.			
		Mogu da diskutujem o značaju hobija, obrazlažući koji mi se dopadaju, a koji ne. Mogu da diskutujem o različitim aktivnostima, kao što su sport, muzika, gluma. Mogu da odgovorim na pitanja o tipičnim romskim sportskim i izvođačkim aktivnostima. Mogu da diskutujem o podacima na temu sportske ili kulturne aktivnosti u okviru pripreme projekta ili prezentacije.			
		Mogu da dam detaljan izveštaj o aktivnostima u kojima uživam. Mogu da dam izveštaj na temu kako romska deca razvijaju sportske i izvođačke veštine. Mogu da dam detaljan izveštaj o tome kako je romska umetnost uticala na evropsku. Mogu da govorim o značajnoj romskoj osobi iz oblasti sporta ili kulture.			
		Mogu da pišem o sportskoj ili aktivnosti u slobodno vreme u kojoj uživam. Mogu da napišem izveštaj o ličnom iskustvu u sportskom ili kulturnom kontekstu. Mogu da napišem izveštaj o tipičnoj ili tradicionalnoj romskoj sportskoj ili kulturnoj aktivnosti. Mogu da pišem o doprinosu Roma sportu i umetnosti. Mogu da pišem o romskoj osobi ili osobi romskog porekla koja je postala poznata u oblasti sporta, umetnosti ili izvođenja.			

Dosije

Ovaj deo svog Evropskog jezičkog portfolija mogu koristiti da:

- Organizujem svoje učenje
- Sakupim značajne informacije koje mogu koristiti u budućnosti (liste reči, izraze, primere itd.)
- Čuvam dobre primere svog rada, kao što su *i-mejlovi*, pisma, priče i projekti

Sadržaj mog dosijea

Ako dobro organizuješ svoj Dosije, biće ti lakše da ga koristiš i da pronadeš nešto kada ti zatreba. Dobro je podeliti Dosije na različite delove.

Delovi mogu uključivati, npr. liste reči, primere tvojih pisanih zadataka, spisak korisnih veb stranica, planove priča sa bitnim rečima i frazama. Sama/ Sam možeš odlučiti koje ćeš delove Dosijea koristiti.

1. deo	
2. deo	
3. deo	
4. deo	
5. deo	
6. deo	
7. deo	

Naracija (pričanje priča)

Pričanje priče je značajan način prenošenja informacija. Na ovaj način romska tradicija se prenosi sa generacije na generaciju dugo, dugo vremena. Dobro je razmisliti o pričama i o načinu kako ih možeš ispričati drugima. Ovo će ti pomoći da napraviš plan priče.

Koji je naslov priče?

O čemu se radi u priči?

Važne reči u priči:

Kako počinješ priču?

Šta se onda dešava?

Kako se priča završava?

Zid reči

Kada čuješ priču ili naučiš nešto novo, organizuj nove reči na svom zidu reči.

Naslov ili tema priče -

Priče i zagonetke

Moje zabeleške o pričama i zagonetkama, koje mi služe kao podsetnik o glavnim delovima i važnim elementima jezika.

Priča ili zagonetka	O čemu se radi u priči/ zagonetki	Gde sam naučila/ naučio ovu priču zagonetku	Važne reči ili izrazi u priči/ zagonetki

Plan pisanja teksta

Ovo će ti pomoći u pisanim aktivnostima, kao npr. opisima, predstavljanjima iskustva ili događaja, pisanju pisma ili *i-mejla*.

Tema pisane aktivnosti

<p>Zaokruži reči koje ćeš koristiti kao veznike u tekstu:</p> <p>onda</p> <p>sledeće</p> <p>posle toga</p> <p>kasnije</p> <p>konačno</p> <p>kao rezultat</p> <p>zbog</p> <p>usled</p> <p>sa druge strane</p> <hr/> <p>Drugi veznici:</p>		Uvod	Beleške
		Prvi pasus- glavni delovi	
		Drugi pasus- sledeći delovi	
		Treći pasus- dalje informacije	
		Zaključni delovi/napomene	